

Og kodua' Sulat ni Piter Og Piuna Talu' pa'ali sog kodua' Sulat ni Piter

Og kodua' sulat ni Piter koni, posungu' ini dia sog kodokolan nog mikuna kitu' moktanud dia ni Isukristu. Og potugyuan nog sulat non koni, og pogantu dia sog pikpanad nog polopanadanan koyon nog di' motud, bu dia sog polomotadon kitu' nog molaton nog og doksu'an nog pikpanad nilan koyon. Og pondayan nog poktanudanan koni motongow da dia sog kopoktantu nilan dia sog motud kitu' nog sabut nog tidu dia sog Mikpongon bu dia sog Kounutan ta nog si Isukristu. Og sabut koni, ion non ini og sabut kitu' nog pilatas nog ain mikotongow dia ni Isus bu ain og mikodongog kitu' nog pikpanad non. Sinusi tokodoy ni Piter og pikpanad nog polopanadanan kitu' nog di' motud, nog mikpok-talu' ilan nog si Kristu dow ondi' na mokpuli'. Og talu' non, og piksobapan nog gangga' nog kopokpuli' ni Kristu dini, og Mikpongon ondi' moleg nog ngon minsan sala kotow si'oy mangoy sog gla'at, suga'id non, og glegan non bosia og glam nog gotowanan moglila' nog dusaanan nilan.

1. Og bokna nog sulat koni, 1:1-2.
2. Og pibona'an nog Mikpongon dia sog poktanudanan, 1:3-21.
3. Og polopanadanan nog di' motud, 2:1-22.

4. Og kopokpuli' ni Kristu, 3:1-18.

¹ Akon si Simun Piter og mikpoit nog sulat koni. Og sosoligan u bu og sosugu'on u ni Isukristu.

Og sulat koni posungu' dia sog gotowanan kitu' nog ain kibogayan na nog kopongandol nog bololaga' dianilan nog ma' nami sabap sog kodulus nog Diwata bu Polonabang ta nog si Isukristu.

² Bianan sog sunan niu pa'ali sog Mikpongon bu pa'ali sog Kounutan ta nog si Isus, posisaya' kongon dianiu og tulung bu kotikna' nog pikilan.

Og gonggat nog Mikpongon dianita

³ Og Mikpongon, bianan sog Bolakat non, pino'uban non ita bagun ta minang ain og polomotadon kitu' nog kosu'atan ion dun bianan sog kokosun ta dianon nog ion og migonggat mampu' dia sog dili kotas bu koba'is non. ⁴ Bu bianan sog ma' nini koni, binogayan non ita nog glam nog pinasad non kitu' nog landu' kolongas bu kobololaga'. Bu bianan ditu' mimung modukakit ita dia sog kodiwata nog Mikpongon bu mokawa' ita tidu sog baya' nog glegan nog ginungod nog mogla'at gotow dun.

⁵ Dadi, bila ma' nini og miinang nog Mikpongon dianiu, sumboy og kopongandol niu mogaboy ilan nog polomotadon niu kitu' nog gomba'is. Bu og polomotadon niu kitu' nog gomba'is mogaboy ilan dosop nog kosapat nog pikilan niu. ⁶ Bu og kosapat nog pikilan niu kitu' mogaboy ilan dosop nog koto niu mogokbit nog polomotadon niu. Bu og kopogokbit nog polomotadon niu kitu' mogaboy ilan dosop nog

kopagon nog kopoglogaga niu. Bu og kopagon nog kopoglogaga niu kitu' mogaboy ilan dosop nog kopondiwata niu. ⁷ Bu og kopondiwata niu mogaboy ilan dosop nog koto niu sumungod sog pakasi tanudanan niu. Bu og koto niu sumungod dianilan mogaboy ilan nog glolatan niu. ⁸ Po' bila kobon non pododungag og glam nog kobo'isan koni daniu, sabap sog sunan niu pa'ali dia sog Kounutan ta nog si Isukristu, og poginangon niu mogdoksuan sog molongas. ⁹ Tibua, bila ngon og gotow nog di' motongow dianon og kobo'isan koni nog ma' nini, mimung ion ma' nog buta po' da'idun sabut non bu kilingawan non nog inugasan na bosia og bakas dusaanan non kitu'.

¹⁰ Dadi pigilugan ku, pogopasoy niu og kopokokunut niu dia sog gonggat nog Mikpongon daniu sumakup dianon. Bu potantu niu og kopili' non daniu sumolabuk dianon. Po' bila ma' nitu' og ginangon niu, di' amu nododa' mokokulog dianon. ¹¹ Bu motabuk niu og kopatut kitu' sumakup dia sog pigdotu'an nog da' kopus non nog Polonabang bu Pogbaya' dianita nog ion non si Isukristu.

Og pidonsama' nog sinulat dia sog Kitab

¹² Dadi sa'an itu', kobon non popikilon ku daniu po' bagun niu da di' kolingawan og motud nog pomali koni minsan si'oy kosunan niu na, bu mipagon na og tud niu sog motud kitu' nog mitabuk niu na. ¹³ Sumbuy doda' solian pa nog totubu' u, kobon non popikilon ku daniu. ¹⁴ Po' damatdamat u na nog di' na mobon, gonatan ku na og glawas u koni nog ginungod po' ma'

nitu' pitampal dianakon nog Kounutan ta nog si Isukristu. ¹⁵ Dadi, sa'an mogapas u momilin milin daniu bagun bila gumonat u na ompikil niu da kobon non og pomali u koni.

Mitongow nog dili mata nami og kotas ni Kristu

¹⁶ Og guksugan nami kitu' daniu pa'ali sog kokosog nog kopokpuli' nog Kounutan ta nog si Isukristu, kona' og sagya pigimungimung nog ma' nog kigulangoy, suga'id non, mitongow nog dili mata nami bog andun og kotas non. ¹⁷ Po' og Mikpongon nog ion og Gama' ta, pigodaban non bu pisilow non ion. Og Mikpongon og motas sog glam non bu tinalu' non pa'ali dia ni Kristu, "Koni og Bata' u nog kololaman ku. Kisu'atan u tokodoy dianon." ¹⁸ Og talu' koyon midongog nami miktidu sog glangit, kobon nog kopogunutunut nami kitu' dianon ditu' sog bulud kitu' nog mosigda.

¹⁹ Bu kona' tibua nitu'. Ngon dosop og talu' nog Mikpongon nog kosoligan tokodoy nog pilatas nog polomolatasan non kitu' kobon nitu'. Dadi, sumboy mokokunut amu dun po' kitu' mimung ma' nog tiow niu dia sog kodoloman asta tumua' na og pomulow nog sumilow daniu dunut matong na og gondow kitu' nog mokpuli' og Kounutan ta nog si Isukristu dini sog glupa'an. ²⁰ Bu sog glam non koni, sumboy kosunan niu nog da'idun og pidonsama'anan kitu' dia sog Kitab nog mogunoyunoy motuman bianan sog sagya pomikilan nog pilotasan koyon dun. ²¹ Po' og pidonsama'anan kitu', da' dia

miktidu sog sagya baya' nog gotow. Suga'id non, mikopomitua og gotowanan kitu' nog talu' nog Mikpongon po' sabap sog gokbitan nog Bolakat nog Mikpongon dianilan.

2

Og polopanadanan nog di' motud

¹ Minsan ma' nitu', ngon da gotow Hudyuanan kobon nitu' nog migbalu'balu' momitua. Ma' da nog numun koni nog ngon dosop og gotowanan tumua' dion niu nog mokpanad ilan nog di' motud. Mogoginanad ilan mokpanad nog di' kitu' motud nog boya'an mogla'at og kopongandol niu dun. Bu tinolikudan nilan tanan og Pogbaya' nog saka, ion og mikosaluy dianilan tidu sog pigboya'an nog dusa. Dadi, og doksu'an non kotokowan ilan nog gla'at nilan. ² Modakol og mokodunut dia sog polomotadon nilan koyon nog kosipogsipog. Bu sabap ditu', kiuklakan dun og polomotadon kitu' nog modulus. ³ Sabap sog kopogabak nog polopanadanan koyon, moguksug ilan daniu nog guksugan nilan kitu' nog sagya da pigimungimung nilan bagun ilan da mokosin dun. Tibua, og polihala' nog Mikpongon donsama' na sinimpan dianilan bu mogla'at ilan nododa' dun.

⁴ Po' minsan og moloikatanan kitu' nog mikodusa, lina'at ilan da nog Mikpongon bu kinolobusu ilan na ditu' sog Silom po' ngon gondow non polihola'on ilan da. ⁵ Bu kobon nitu' sog masa ni Nowa, og Mikpongon, lina'at non og glam nog gotowanan kitu' nog mingantu dianon

bu og bianan non luma'at dun og glayas. Tibua si Nowa, og polomali nog kodulusan, tinobangan ion nog Mikpongon bu asta og pitu kotow kitu' og gla'ayatanan non. ⁶ Bu lina'at dosop nog Mikpongon og dua' buk koliwagan bonua kitu' nog Sodom bu Gomora. Po' tinutung non asta miugba mangka non imungoy nog pononggi'an nog ma' nitu' og doku'an nog ain mongantu kitu' dia sog Mikpongon. ⁷ Tibua, tinabang non da si Lot po' midulus ion. Miasow pikilan ni Lot sabap sog landu' kolaton og kohinangan nog gotowanan kitu' ditu'. Po' ininang nilan na ain kolegan nilan moginang. ⁸ Po' si Lot, og midulus nog gotow bu dangan ion minampu' mogonong dia sog gotowanan kitu', misinsa tokodoy og pikilan non sabap sog gondow gondow modongog non bu motongow non og kohinangan nilan nog landu' kolaton sabap nog gotowanan koyon nog da' botad nilan. ⁹ Dadi sabap ditu', kosunan ta nog og Mikpongon, gowonon non tidu sog pihit nog gyuba' ain molani kitu' dianon. Tibua, ain moginang nog di' pia, posinsaon nog Mikpongon asta sog matong na og gondow kitu' nog ukumon non glam non. ¹⁰ Labi na ain og mokokunut kitu' dia sog glegan nog ginungod bu di' mogalangalang mogbolotibot dia sog ain pogbaya' kitu' dia sog gotowanan.

Bugalon ilan bu ondi' ilan mogalangalang monompola' dia sog ain kodiwotaan. ¹¹ Tibua, minsan og moloikatanan kitu' nog modasig bu motas ilan pa dia sog polopanadanan kitu' nog di' motud, bila sumbungon nilan dia sog sungu'an nog Pogbaya', di' nilan da tompola'on.

¹² Tibua, og polopanadanan koyon nog di' motud, tompola'on nilan ain og da' nilan kitu' kos-abut. Mama' ilan nog sagya manusia' kitu' nog inangon nilan mogdayun nog di' nilan pokpik-ilpikilon poguna. Sa'an piongon og manusia' kitu' po' pongukpa'an ilan tibua bu pomunu'oy. Domikian da ma' nitu' og gotowanan kitu' nog mogla'at ilan da.

¹³ Og gotowanan koyon nog mingula'at nog dumaanan nilan, og tumbas dun dianilan og gla'at dosop. Loliagon ilan moginang nog glegan nog napsu nilan minsan dia sog kosompagan. Sabap sog kohinangan nilan koyon, ilan og mikoit nog sipogan niu bila madap ilan kuman daniu. ¹⁴ Kobon non, da' lual poktotima'anan nilan og kolibunanan bu di' ilan lumota' moginang nog dusa. Bu ain moguya' og kopongan-dol non dia sog Mikpongon, mosompun nilan koit mampu' dianilan. Po' og polopanadanan koyon, moto ilan tokodoy mogbigyak. Sabap sog kohinangan nilan koyon, misugat ilan nog sumpa nog Mikpongon. ¹⁵ Binolong nilan og polomotadon nog modulus mangka ilan pogunut nog kohinangan ni Bala'am kitu' kobon nitu'. Ion og bata' ni Beor bu ion dosop og polomitua. Tibua, linoliag ion nog kohinangan kitu' nog molaton po' mikosin ion dun. ¹⁶ Tibua, pinoliksa' nog kuda' non kitu' tumalu' dianon po' og kuda' non kitu' mikopoktalun podali'dali' nog talu' nog gotow. Sa'an itu' da' kodayun og kododupangan ni Bala'am kitu'.

¹⁷ Og polopanadanan kitu' nog di' motud, domikian nog ma' ilan nog tobud nog kinotian

otawaka og ginampol nog sagya inoyupan nog galu'. Sinimpanan ilan na nog Mikpongon nog pogonongan nog landu' nog kodolom. ¹⁸ Po' kilondu'an na og pomali nilan koyon nog da' sagnat non. Bu ginamit nilan og kohinangan koyon nog kosipogsipog bagun og gotowanan koyon, koyuba'an ilan dun nog saka solian nilan pa bosia lumota' moginang nog kohinangan kitu' nog di' pia. ¹⁹ Po' ma' long nilan pa dun, "Ain mokokunut dia sog pomali nami koni, mokopoginang ilan na nog minsan olo og glegan nilan moginang." Saka og polopanadanan koyon nog di' motud, og minulipon dianilan og dili kohinangan nilan koyon, nog boya'an mogla'at ilan dun. Po' og gotow miulipon sog ain potiangon non kitu' nog mogbaya' dianon. ²⁰ Dadi, bianan sog kisunan nilan na og Polonabang bu Kounutan ta nog si Isukristu, mikoluas ilan tidu sog baya' nog dusa dini sog kilawan koni. Saka, tinigolow nilan mokpuli' dia sog baya' nog dusa mangka ilan nosop pogboya'oy dun. Dadi, labi pa kolaton og doksu'an nilan dia sog doksu'an nilan kitu', kobon nog da' nilan pa kosunoy si Kristu. ²¹ Golom pa bosia somo' da' nilan kosunoy og bianan nog boya'an modulus og gotow dun gaba' nog kosunan nilan na nog saka tolikudan nilan og pomali kitu' nog pilatas dianilan nog tidu sog Mikpongon. ²² Ain og gotow nog ma' nion, mipononggi' sog talu' kitu' nog, "Og gayam, kanon non mokpuli' og guta' non." Bu ngon dosop og talu' nog, "Og babuy nog linigu' na, mokpuli' da lumobug sog globugan non."

3

Og gondow nog kopokpuli' nog Pogbaya'

¹ Amu, og glokoleanan ku nog bololaga' di-anakon, koni og kodua' surat u nog pinoit u dion niu. Sinulat u dua' buk surat u koni diani bagun og pogopason niu molonu' kobon non og pikilan niu. ² Og kolegan ku bosia diani nog pomikilon niu og pidonsama' nog polomolatasanan kitu' nog Mikpongon kobon nitu' nog pilatas nilan dia sog gotowanan. Bu pomikilon niu dosop og dondagananan kitu' nog Polonabang bu Kounutan ta nog si Isukristu, nog pilatas non diani bianan dia sog sosugu'onanan non kitu'.

³ Sog tagna', sumboy kosunan niu nog, bila matong dali' na bungkas, ngon gotowanan tumua' nog pigokbit ilan nog dili glegan nilan nog pigboya'an nog dusa. Bu pogwanwanon nilan og tud niu koyon. ⁴ Bu ma' nini og poktolu'on nilan diani, "Og pasad non kitu' mokpuli' dow ion dini, ain buan ion dun? Tidu pa sog kopatoy nog mokogulanganan ta, og dunya koni da' poksop. Ion non da kobon non tidu pa sog tolipunan non." ⁵ Og gotowanan koyon, piksolingawan nilan og sabut nilan nog kobon nitu' piongon nog Mikpongon og pigloban nog glangit bu glupa'an bianan sog saga talu' non. Og kopokpongon non nog glupa'an bianan sog tubig bu miongon tidu sog tubig. ⁶ Bu og dunya kobon nitu', sabap dosop sog tubig migla'at po' bianan sog glayas. ⁷ Numun koni, og pigloban nog glangit bu glupa'an, sinimpan nog Mikpongon, nog saga sog talu' non, mogla'at bianan sog gapuy.

Sa'an itu' sinimpan non po' ngon gondow nog, og gotowanan kitu' nog di' maktamuy dia sog Mikpongon polihola'on non.

⁸ Tibua amu, og glokoleanan ku nog bololaga' dianakon, na' niu poksolingawan og solabuk talu' koni. Dia sog Pogbaya', og gobon nog sondow migbatuk ilan da nog gobon nog songibu ton. Bu og gobon nog songibu ton migbatuk ilan dosop da nog gobon nog sondow.* ⁹ Dadi, balu' nog gotowanan kitu' dun, mobon tumanoy nog Pogbaya' og pasad non kitu' po' da' nilan kosabut bog olo og kopokpa'at nog Pogbaya' nog timpu. Ion ompayat og ponutus non diani po' ompok ion bosia nog minsan sala kotow si'oy og mangoy sog gla'at. Suga'id non, og kolegan non bosia glam nog gotowanan moglila' ilan nog dusaanan nilan.

¹⁰ Tibua, ibalat da sog polonakow, kotokowan og gotowanan nog poktua' non, ma' dosop nitu' og Pogbaya'. Di' kosunan bog olo ondowoy dun og kopokpuli' non dini. Bu bila matong na og tang kitu', og glangit owa'on na bu uli'an na nog doguk nog gapuy. Bu ugbaon og pigloban nog glangit bu glupa'an. Bu og glupa'an koni motipot dosop kanoy nog gapuy.

¹¹ Dadi, bila ma' nitu' og bayu' nog kopogla'at non dun, olo gidoy sumboy og polomotadon niu? Sumboy og polomotadon niu kitu' pigboya'an na nog Mikpongon bu inangon niu ain modulus kitu' dianon. ¹² Kobon non sumboy di' amu loluaton mogdodama nog gondow kitu' nog sosa' nog Mikpongon. Dadi, inang niu na ain ginang

* **3:8** 3:8 Salmu 90:4

kitu' nog omba'is niu inangon bagun mosompun datong og sosa' non kitu'. Po' sog gondow kitu' tutungon og glangit. Bu ain piongon sog glangit motunag, kobal nog ginit nog gapuy. ¹³ Tibua, og dodomaan ta, og pasad non kitu' dianita nog bogu langit bu og bogu lupa'an, og pogonongan nog ain midulus.

¹⁴ Dadi, amu og glokoleanan ku nog bololaga' dianakon, kobon niu mogdodama nog gondow kitu', pogopasoy niu nog kobon non molonu' og pikilan niu, bu da'idun sila'on dianiu nog Pogbaya', bu moglogomigus amu og glam niu dianon. ¹⁵ Pikil niu nog sabap sog ponutus nog Kounutan ta binogayan non nog tang og gotowanan bagun ilan mogawon tidu sog dusa. Ma' nitu' dosop og tinalu' nog gilug ta kitu' sog tanud nog si Paul dia sog surat non kitu' dianiu. Og tinalu' non dia sog surat non kitu' bianan sog kodalom nog sabut nog binogoy nog Mikpongon dianon. ¹⁶ Sog glam nog sulatanan non, ma' nitu' dosop og pomali non pa'ali dini. Ngon og sulatanan non nog mologon kosabut. Bu bila ustalon itu' nog gotowanan koyon nog kulang sabut nilan bu di' ilan pa kosoligan, sapon nilan og kopogustal nilan dun. Bu ma' nitu' dosop og gininang nilan dia sog duma talu' nog Mikpongon. Og doksu'an non mogla'at ilan dun.

¹⁷ Dadi amu, og glokoleanan ku nog bololaga' dianakon, bila mama' nitu' nog kisunan niu noma og glam nini, pokpotubud amu bagun amu da ondi' moit nog glopangan nilan koyon nog pigboya'an ilan pa nog glegan nog ginungod nog boya'an mosimoy amu dun saka, om-

pagon na bosia og kibotangbotangan niu dianon.
¹⁸ Suga'id non, gamit niu kobon non og tulung
nog Polonabang bu Kounutan ta nog si Isukristu.
Bu kobon non podalom niu og sabut niu pa'ali
dianon.

Glam nog kotas bu gadab mongon dianon tidu
sog numun koni bu asta pa sog da' kopus non.
Amen.

**Kitab Bogu Pasad talu' nog Mikpongon
Subanon, Western: Kitab Bogu Pasad talu' nog
Mikpongon New Testament**

copyright © 1996 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Subanon, Western

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-12-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 7 Nov 2023 from source files
dated 29 Jan 2022

04701be4-22cc-51ef-baf5-706018256e87